



# maisonchance



**Important : Dak Nong  
Groundbreaking**

**Contacts :  
Celebrations  
Vietnam-Switzerland  
Circus**

**Physiotherapists**

**Miss sweeper!**

**Internal information**



## NOTE FROM TIM



© McFreddy Photos

Dear friends,

Here is our second edition of the year, you will learn about our activities, our projects and our hopes. I have recovered and am healthy, I bought a bike and pedal at my own (new) rhythm, morale is at a new high and I fully regained the passion to create.

In tribute to my father, deceased in a car accident last December, I finished the translation of my book "Maison Chance, a future for the less fortunate". I hope that the book in English and Vietnamese will be released at the end of the year. The construction project of a new social center in Dak Nong province, 350km from Ho Chi Minh, has begun. We laid the first stone.

But for a complete achievement we still need a lot of support ! The center will host a hundred permanent residents. They will be young and old, physically or mentally disabled or both. 150 poor students of the area will receive a free education.

Different training workshops will be set up to give an adapted job for people who live at the margins of society. This project will give a chance to the poorest to regain their dignity.

Best regards,  
Tim



Anyone, who is interested by the French edition of the 20 years of Maison Chance's book, can order it from our website or can contact Maison Chance Switzerland, France or Canada.

## SUMMARY



© McFreddy Photos

Yuppie! It's the holidays.

|    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 02 | Note from Tim                    |
| 03 | Summary                          |
| 04 | Tim: Ambassador of Maison Chance |
| 05 | Departure and Arrivals           |
| 06 | Maison Chance info               |
| 08 | Jewelry of the future            |
| 09 | Physiotherapists                 |
| 10 | Maison Chance circus             |
| 11 | Dak Nong construction            |
| 12 | Dak Nong construction info       |
| 14 | Dak Nong project plan            |
| 16 | Products of Maison Chance        |
| 18 | Sweeper team                     |
| 19 | Maison Chance abroad             |

All contents is property of © Maison Chance Vietnam. With the agreement of Maison Chance, it can be reproduced with acknowledgement of the source and it need to be kept the original meaning of writing.

IMPRESSUM: a nice team of Maison Chance in Saigon and also outside.

Cover: a picture taken in Dak Nong, by: © McFreddy.



Sang. It's his name. He is responsible to wish you good morning of Maison Chance.

© McFreddy Photos



## Celebrations Vietnam-Switzerland.

Presence and important contacts.



**July 7, 2016.** Tim was invited to the feast of 45-year celebration of good diplomatic relations between Vietnam and Switzerland. It was an opportunity for her to meet with the Swiss Ambassador, Mrs Béatrice Maser Mallor, who came from Hanoi. She also had the pleasure of meeting the popular Consul, Mr Othmar Hardegger representative of Switzerland in Ho Chi Minh City.

Many other meetings allowed Tim to sympathize with potential benefactors of Maison Chance.



By © McFreddy



## Thuy

Executive Assistant.



### ARRIVAL.

Thuy is a native of northern Vietnam. After five years of study in France, she speaks French and English. In Maison Chance, she has the task of replacing Anne-Laure, Tim's former assistant. Passionate about human relationships, she fully assumes her post.

## Caroline

Realization of the Dak Nong Project



### DEPARTURE

After arriving in March, she stayed 4 months to work on the Dak Nong project. As the project manager assistant, she was responsible for conducting a complete presentation of the project. She also took many contacts to find new and valuable partners. Her dynamism will remain as a good memory of her visit.

## Vanina

Care and Physiotherapy.



### ARRIVAL.

A young woman of 20 years old comes from Switzerland. She has been working for 4 months with the physiotherapists and care assistants. She provides massages for different beneficiaries. Smiling and dynamic, she has brought a good mood to the Take Wing Center since she arrived early June.

## Anne-Lise

Communication



### ARRIVAL.

After 3 years of medical study, Anne-lise wanted a break. This young French comes from Annecy for an internship and then decided to stay for other 4 months at the Vietnamese office, she will handle communication, a subject she likes. She also loves gymnastics and dance..



# Spring Arrivals

New Beneficiaries.



**Thu**

29 years old, she is shy with a nice smile. Before joining Maison Chance, she lived in the mountains with her father. Her mother died of a stroke. Thu is paralyzed because of an accident. Since she cannot use her legs. Her favorite moments are discussions with the girls at the Shelter and make plush at sewing workshop.

**Tuan Anh**

16 years old, talkative and joker, even though he has speech problems as a result of his disability from birth. Tuan Anh is also paralyzed below the waist and only has the use of one hand. Since arriving at Maison Chance, he receives physical therapy from new volunteer Vanina. He also recently joined the school of Village Chance, because he had not have the opportunity to attend school.



**Toan**

22 years old; he quickly integrated. Following an inflammation of the spinal cord, he found himself paralyzed lower limb. Toan has a gift for English which we will help him to advance. Soon we will begin a workshop that works with semi-precious stones that he will join.



*Earlier this month, these three joined the great family of Maison Chance.*

2 pages, by Caroline and Tim. Photos: © McFreddy

# New Soaring

Independence.

**Phuong**

Our taekwondo athlete is an outstanding worker as a part of the sewing workshop. She will move into her own apartment at the Village Chance, after spending many years at the Shelter. Sad to leave the family cocoon of the Shelter, she is nonetheless please to take her soaring.



**Vuong**

For nine years he has lived at the Shelter, he dreams of leaving and having his own room in his own apartment. He has become one of the higher-selling painters at Maison Chance workshop. His salary is quite stable and sufficient to enable him to fly with his own wings.



**Hieu**

*They finished the training at Take Wing Center and can now work there for a monthly income. This will allow them to be housed in the Village Chance and gain independence.*



Orphaned and disabled, he arrived at Maison Chance eight years ago, hunchback and speech problem due to a harelip. He attended different training and worked in several positions. But he finally finds his way as a cook helper. Eventually, he would like to go to Dak Nong to work and to live there.



# A Semi-precious stone Workshop!

Visit to a future partner.

A workshop for the work of semi-precious stones will soon open new possibilities to the beneficiaries of Maison Chance. This opportunity comes from a Vietnamese man who lives in Australia. This man has 35 years of experience and now wishes to give classes to people with disabilities. It's interesting, because the industry lacks professionals in Vietnam and this job is cut out for the disabled. In a room at the Take Wing Center, Maison Chance will develop stone treatment equipment and jewelry in the name of Maison Chance. The training project will start in September 2016. As a part of the job, each worker will be trained in how to identify different qualities of stones, technical cutouts, cutting and polishing. With this future workshop, we will be able to make finished products. The stone will become jewel, earrings, bracelets or pendants.

By Ly Tran, Maison Chance, photos: © McFreddy



Choose



Cut



Grinding



Appreciate



Polish



# Daily with the paralyzed

Physiotherapy also for the well-being.

## Dung

She just turned 41 years old and has been working at Maison Chance for more than 19 years. She is a physiotherapist who recovers well-being in the body of her severely paralyzed patients. She arrives early in the morning, at noon she

continues to help people in need and even stays the latest. She is constantly working, between patients she polishes the furniture, for the hygiene and cleanliness are still relevant. Over the years she has become the head of our physiotherapy room.



Mr Dung



Thu



Diep

## Mr Dung

57 years old, he has worked all his life with the mentally disabled, in different centers. Over the last two years, we started to take over some mentally disabled. This is a pilot project, before opening our services to the mentally disabled in our future social center in the Dak Nong province.

## Thu

She is 24 years old. Maison Chance is her first professional experience. Here, she has learned to work in a group as well as how to swim to be able to follow our patients in the water therapy pool.

## Diep

He is 28 years old. He specializes in treating children. He supports all disabled children in our physical rehabilitation program. Diep also attends aquatic therapy sessions.

By Tim, photos: © McFreddy.



# The Clown Circus

A Great Team.



*They are young, lively and imbued with other great qualities. Their big smiles at the end of the show speak about their ambition.*

Circus courses began in 2013. Practices are held three times a week, after school from 18h to 20h. There are six boys from the Shelter and two other disadvantaged children, living outside. Motivated, these boys travel more than two kilometers and half by bike to come to training. This little troupe always begin with a warm up. Then they re-

peat their circus acts and work on new presentations. Two professionals supervise children. The circus acts are acrobatics combined with aborigine's clothes, clowning and humor.



# The Start of Construction

Where Everything Begins.



## Dak Nong

Tim has dreamt about this for a long time. We have talked about it for more than three years. A thousand times, day and night, she has written down thoughts about Dak Nong, struck them out and started again. The region and the place was not chosen by chance, this choice corresponds to an urgent need in these still disadvantaged mountains. It took months and months of contact with politicians to gain their support for the project. Now the light is green and all papers are stamped with a red seal as a sign of ok. This field of 2,7 hectares is clean and suitable to accommodate the site's opening ceremony. The first step is to complete the perimeter wall. In front of her is the greatness, the reality that she will share with you. Standing in here, Tim cannot help to think of the success of the project and the countless smiles of people whom she could help.

*By Maison Chance.*

**8 mai 2016**  
is a date to remember.





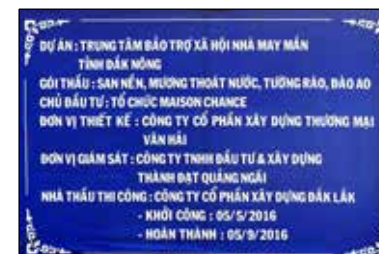
## On-going works

Just after the rain.



This is a huge project, but already attractive by the architecture of its enclosure wall. Tim worked on the design. It is composed of red bricks. It is perforated with small openings in the shape of flowers-stars.

That day, machines were stopped, in a few days they will resume the leveling work. More than two thirds of the land will be leveled by 80 cm. The heart-shape pond is 7,5m deep.



*This is a project of hope for the entire region. The Maison Chance social center will help out the region's development.*



The site development is in progress. After we will plant fruit trees and bamboo along the mesh fence. There will be also some creepers along the brick wall.

We would like to start the construction of buildings in early 2017. To do this we must find more than half of the capital budget. For this reason we more than ever need your participation. Your support is essential to realize this project of hope for the disadvantaged.



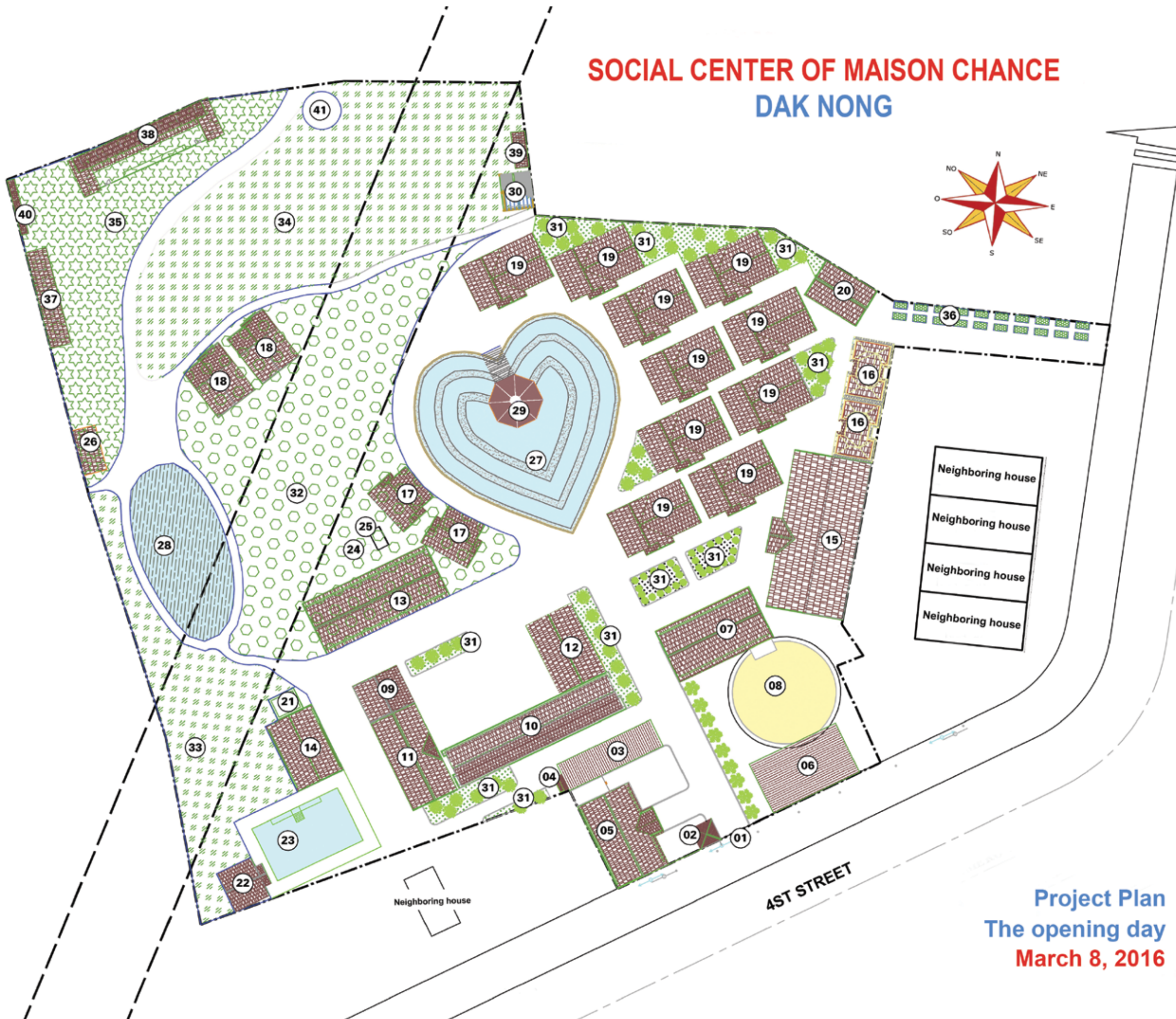
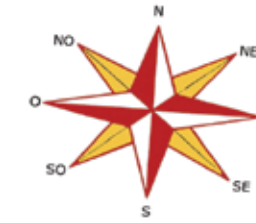
The heart-shape pond, up a view from the left, down from the right.



*By Maison Chance, Photos: © McFreddy*



# SOCIAL CENTER OF MAISON CHANCE DAK NONG



| TT | CATEGORY                      |
|----|-------------------------------|
| 01 | Fence and main entrance       |
| 02 | Security house                |
| 03 | Parking                       |
| 04 | Place for generator           |
| 05 | Office                        |
| 06 | Coffee shop                   |
| 07 | Kinestherapy room + infirmary |
| 08 | Place for therapy horse       |
| 09 | Teacher room                  |
| 10 | 05 Primary class              |
| 11 | 03 Adapted class              |
| 12 | Multipurpose room             |
| 13 | Training workshop             |
| 14 | Wheelchair repair workshop    |
| 15 | Canteen + Kitchen             |
| 16 | Staff housing                 |
| 17 | Volunteers housing            |
| 18 | Visitor housing               |
| 19 | Beneficiaries housing         |
| 20 | Laundry                       |
| 21 | Children toilet               |
| 22 | Dressing room                 |
| 23 | Pool                          |
| 24 | Water tower                   |
| 25 | Underground water reserve     |
| 26 | Waste collection              |
| 27 | Main pond                     |
| 28 | Retention basin               |
| 29 | Octogonal arbor               |
| 30 | Farming equipment warehouse   |
| 31 | Medicinal garden              |
| 32 | Vegetable garden              |
| 33 | Area of fruit trees           |
| 34 | Grazing area                  |
| 35 | Farming area                  |
| 36 | Adapted garden area           |
| 37 | Stable                        |
| 38 | Dog pen                       |
| 39 | Goat shelter                  |
| 40 | Hen coop                      |
| 41 | Duck area                     |

**Project Plan**  
**The opening day**  
**March 8, 2016**



## PRODUCTS OF MAISON CHANCE

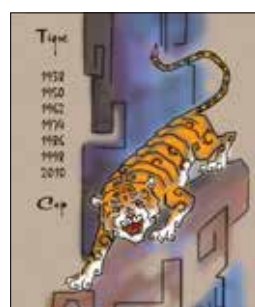
2015, Goat



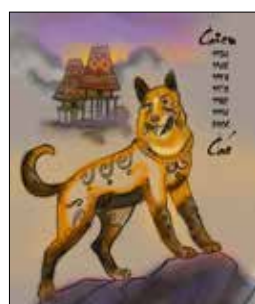
Goat



Monkey



Tiger



Dog



Mouse



2016  
Monkey

### Art Corner

Maison Chance presents 12 zodiac signs made by our painters.  
Those works are done by disable people.

Product: a paper picture is stuck on a blind of bamboo  
Dimension 30 x 40 cm.



Horse



Cat

2017, Cock



Cock



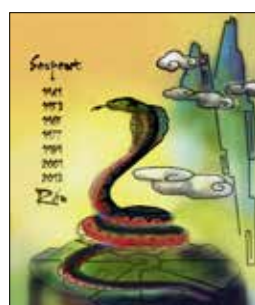
Pig



Dragon



Buffalo



Snake

## PRODUCTS OF MAISON CHANCE



### Sewing Workshop

Maison Chance presents 12 zodiac signs made by our beneficiaries.

Those products are qualified and have never been made before.

Zoo has more animals !





# Routine work

close to the ground.



Maison Chance's hallways are clean because the cleaning service is efficient. These women are real professionals. They manage stuffs deftly to make sure their work efficiently done. They prevent us from walking in the dirt, slipping on a banana skin, so we want to thank them. They only need to be absent for a half of day for us to see how much we need their work. During the hot season, they face the dust, and during the rainy season, multiple footprints. Never a word, never a remonstrance. They are named: Hao, Nam, Bay, Long, Hiep, Phuong and Thuy. Phuong is missing from the photo. They do not necessarily always smile. But today for the photo, it is a real bit of fun, an opportunity for them to be appreciated for their work.

By Maison Chance, photos: © McFreddy.



### Maison Chance Belgium

80 rue Albert Meunier  
1160 Bruxelles  
Belgique  
e-mail: [belgique@maison-chance.org](mailto:belgique@maison-chance.org)



### Maison Chance Canada

5830 De Canseau  
St-Léonard, QC, H1P 1H9,  
Canada  
e-mail: [canada@maison-chance.org](mailto:canada@maison-chance.org)



### Maison Chance Switzerland

Case postale 5201  
1003 Lausanne  
Suisse  
e-mail: [suisse@maison-chance.org](mailto:suisse@maison-chance.org)



### Maison Chance French

39 rue Georges Courteline  
69100 Villeurbanne  
France  
e-mail: [france@maison-chance.org](mailto:france@maison-chance.org)



### Maison Chance USA

2503-D N. Harrison St. #1128  
Arlington, VA 22207  
USA  
e-mail: [usa@maison-chance.org](mailto:usa@maison-chance.org)

## MAISON CHANCE - Nhà May Mắn

Trung Tâm Chắp Cánh  
19A, Đường số 1, Kp 9, P. Bình Hưng Hoà A  
Q. Bình Tân, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Phone: +84 (0) 862-659-566  
E-mail: [vietnam@maison-chance.org](mailto:vietnam@maison-chance.org)  
[www.maison-chance.org](http://www.maison-chance.org)



Help, it also means  
color the lives of  
others



**Maison Chance**  
Vietnam